



SINOTRANS JAPAN CO.,LTD.

7F DLX BLDG 1-31-1 NISHISHINBASHI MINATO-KU TOKYO 105-0003
JAPANTEL:03-3595-6321FAX:03-3595-6320

2023年11月吉日

お客様各位

シノトランスジャパン株式会社

日中航路 LSS (Low Sulphur Fuel Surcharge) 料率改定のご案内

拝啓 貴社ますますご盛栄のこととお慶び申し上げます。平素より格別のご高配を賜り厚く御礼申し上げます。
さて、SINOTRANS CONTAINER LINES CO.,LTD.は、日中航路の LSS(Low Sulphur Fuel Surcharge)料率を以下の通り決定いたしました。誠に恐縮ではございますが、何卒ご理解を賜ります様心よりお願い申し上げます。

敬具

記

対象費用 : 日中航路 LSS (Low Sulphur Fuel Surcharge)
適用開始日 : 2024年1月1日以降 積み港起算 (ETD 2024年 1/01 LOADING PORT 以降)

中国港出し日本港輸入貨物 (East Bound)

連雲港より以南港

対象港 : SHANGHAI, NINGBO, NANJING, NANTONG, ZHANGJIAGANG

Surcharge Code	Payment Term	Currency	20'Dry		40'Dry		20'RF		40'RF	
			Original Rate	New Rate	Original Rate	New Rate	Original Rate	New Rate	Original Rate	New Rate
LSS	Collect	JPY	15500	18000	31000	36000	23250	27000	46500	54000

連雲港より以北港 (連雲港を含む)

対象港 : LIANYUNGANG, QINGDAO, YANTAI, WEIHAI, XINGANG, DALIAN

Surcharge Code	Payment Term	Currency	20'Dry		40'Dry		20'RF		40'RF	
			Original Rate	New Rate	Original Rate	New Rate	Original Rate	New Rate	Original Rate	New Rate
LSS	Collect	JPY	17500	20000	35000	40000	26250	30000	52500	60000

日本港出し中国港輸出貨物 (West Bound)

対象港 : 中国全港(江蘇航路を含む)

Surcharge Code	Payment Term	Currency	20'Dry		40'Dry		20'RF		40'RF	
			Original Rate	New Rate	Original Rate	New Rate	Original Rate	New Rate	Original Rate	New Rate
LSS	Collect	CNY	1150	1250	2300	2500	1725	1875	3450	3750

REMARK 1 : 同一本船であっても積み港の出港予定が1月1日より前である場合と1月1日以降である場合料率が異なりますのでご注意ください。

REMARK 2 : 適用開始日はオリジナルスケジュールに准じます。

以上